

# EUSKAL HERRIKO AGINTARITZAREN ALDIZKARIA



# BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

Itundutako posta-ordaina: 8/98

Internet

Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Donostia kalea, 1

www.euskadi.net

Administración: c/ Donostia-San Sebastián, 1

Legezko Gordailua: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Depósito Legal: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

## LABURPENA

### I. Alezatia

## Xedapen Orokorrak

Orrialdea

### ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAJETAKO SAILA

AGINDUA, 2004ko azaroaren 26koa, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuarena, «Etxebizitza Hutsen Programa» esleitzeko baldintzei eta prozedurari buruzko aginduaren bigarren aldaketarena.

22663

### NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

243/2004 DEKRETUA, azaroaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako ustiategietarako, landa-eremuen garapen eta egokitzapenerako, eta basogintzarako laguntzak arautzen dituen.

22664

### GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK

7/2004 FORU ARAUA, urriaren 14koa, Gipuzkoako Batzar Nagusien 2005. urterako Aurrekontua onartzen duena.

22705

## SUMARIO

### Fascículo I

## Disposiciones Generales

Página

### DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

ORDEN de 26 de noviembre de 2004, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, de modificación de la Orden sobre condiciones y procedimiento de adjudicación del «Programa de Vivienda Vacía».

22663

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA

DECRETO 243/2004, de 30 de noviembre, sobre ayudas a las explotaciones agrarias, al desarrollo y adaptación de las zonas rurales y a la silvicultura de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

22664

### JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

NORMA FORAL 7/2004 de 14 de octubre, por la que se aprueba el presupuesto de las juntas generales de Gipuzkoa para el año 2005.

22705

## Agintariak eta Langileria

### Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

#### OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

AGINDUA, 2004ko abenduaren 10ekoa, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuarena, Erdi-Mailako Arkitekto Tekniko Kidegoan Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren zerbitzuko karrerako funtzionario batzuk izendatzeko dena.

22716

### Oposaketak eta Lehiaketak

#### GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK

IRAGARKIA, Gipuzkoako Batzar Nagusien Lan Eskaintza Publikoan sartzan diren lanpostuen deialdia.

22718

#### GALDAKAOKO UDALA

IRAGARKIA, 2004ko lan eskaintza publikoari dagokiona.

22718

## Bestelako Xedapenak

#### OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

EBAZPENA, 2004ko azaroaren 15ekoa, Kontrol Ekonomikoko Bulegoko zuzendariarena, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Aurrekontuetan jasotzen diren kredituen egoerari buruzko sekziokako eta atalburukako laburpenak eta kredituetan eman diren aldaketak argitaratu ematen dituena.

22720

## Autoridades y Personal

### Nombramientos, Situaciones e Incidencias

#### DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

ORDEN de 10 de diciembre de 2004, de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, por la que se nombran funcionarios de carrera del Cuerpo Técnico de Grado Medio-Arquitecto Técnico al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

22716

### Oposiciones y Concursos

#### JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

ANUNCIO. Convocatoria de las plazas incluidas en la Oferta de Empleo de las Juntas Generales de Gipuzkoa.

22718

#### AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO

ANUNCIO relativo a la Oferta de Empleo Público para 2004.

22718

## Otras Disposiciones

#### DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACION PÚBLICA

RESOLUCIÓN de 15 de noviembre de 2004, del Director de la Oficina de Control Económico, por la que se da publicidad a los resúmenes por Secciones y por Capítulos del estado de ejecución de los créditos contenidos en los Presupuestos de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de sus modificaciones.

22720

**II. Alezatia****HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA**

AGINDUA, 2004ko azaroaren 8koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuarena, Bilboko (Bizkaia) «Otxarkoaga» Bigarren Hezkuntzako ikastetxe pribatuari Lanbide Heziketako beste prestakuntza-ziklo batzuk irakasteko eta Hezkuntza Bereziko unitateak gehitzeko baimena emateko dena. 22729

EBAZPENA, 2004ko azaroaren 10ekoa, Hezkuntza sailburuordearena, Euskal Girotze Egonaldien laguntza deialdia ebazten duena. 22732

EBAZPENA, 2004ko azaroaren 10ekoa, Hezkuntza sailburuordearena, IKE laguntza deialdia ebazten duena. 22747

EBAZPENA, 2004ko azaroaren 24koa, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordearena, ikertzaileak prestatzeko 2004/2005 ikasturterako beka berriak esleitzeko dena. 22759

**ETXEBIZITZA ETA GIZARTE  
GAIETAKO SAILA**

AGINDUA, 2004ko urriaren 22koa, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuarena, Leioako Lamiako-Txopoeta ingurua Birgaitze Integratuko Eremu deklaratzeari buruzkoa. 22761

AGINDUA, 2004ko azaroaren 24koa, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuarena, «Bilbao La Vieja Eremua Birjasotzeko eta Barne Eraldaketarako Plan Berezia, III. Aldia» delako proiektua burutzeko desjabetu behar diren ondasun eta eskubideak hartu aurreko aktak egiteko egunak adierazten dituen. 22765

AGINDUA, 2004ko azaroaren 26koa, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuarena, babes ofizialeko etxebizitzak esleitzeko prozedurari buruzko aginduaren bigarren aldaketarena. 22779

EBAZPENA, 2004ko urriaren 20koa, Etxebizitza sailburuordearena, Progen, S.A entitateari Leioako «Txorierrri hutsa» 13B eremuan lurra erosteko eta urbanizazio-lanak egiteko finantziario kualifikatua esleitzeko dena. 22781

**KULTURA SAILA**

EBAZPENA, 2004ko azaroaren 8koa, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearena, Errenteriako (Gipuzkoa) Hirigune Historikoa Monumentu Multzo izendapenez Sailkatutako Kultura Ondasun izendatu zuen eta babes erregimena ezarri zuen 101/1996 Dekretua aldatzeko den espedienteari hasiera eman, jendaurrean jarri eta interesdunei ezutzeko dena. 22783

**Fascículo II****DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN**

ORDEN de 8 de noviembre de 2004, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se autoriza la impartición de nuevos ciclos formativos de Formación Profesional y la ampliación de unidades de Educación Especial al Centro Privado de Educación Secundaria «Otxarkoaga» de Bilbao (Bizkaia). 22729

RESOLUCIÓN de 10 de noviembre de 2004, del Viceconsejero de Educación, por la que se resuelve la convocatoria de ayudas a las Estancias de Afianzamiento Idiomático. 22732

RESOLUCIÓN de 10 de noviembre de 2004, del Viceconsejero de Educación, por la que se resuelve la convocatoria de ayudas IKE. 22747

RESOLUCIÓN de 24 de noviembre de 2004, del Viceconsejero de Universidades e Investigación, por la que se adjudican nuevas becas para formación de investigadores correspondientes al curso 2004/2005. 22759

**DEPARTAMENTO DE VIVIENDA  
Y ASUNTOS SOCIALES**

ORDEN de 22 de octubre de 2004, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, sobre declaración de la zona de Lamiako-Txopoeta de Leioa como Área de Rehabilitación Integrada. 22761

ORDEN, de 24 de noviembre de 2004, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, por la que se señalan fechas para el levantamiento de las actas previas a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la ejecución del proyecto «Plan Especial de Rehabilitación y Reforma Interior del Área de Bilbao La Vieja, Fase III». 22765

ORDEN de 26 de noviembre de 2004, del Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, de segunda modificación de la orden sobre procedimiento de adjudicación de viviendas de protección oficial. 22779

RESOLUCIÓN de 20 de octubre de 2004, del Viceconsejero de Vivienda, por la que se adjudica a la entidad Progen, S.A, la financiación cualificada para la adquisición de suelo y urbanización en el Área 13B «Txorierrri vacante» de Leioa. 22781

**DEPARTAMENTO DE CULTURA**

RESOLUCIÓN de 8 de noviembre de 2004, del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, por la que se incoa expediente para la modificación del Decreto 101/1996 que calificó el Casco Histórico de Errenteria como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental y fijó su régimen de protección, y se abre un periodo de información pública y audiencia a los interesados. 22783

**Justizia Administrazioa****BILBOKO LEHEN AUZIALDIKO  
3 ZENBAKIKO EPAITEGIA**

EDIKTUA, Suministros Ofigrafic SL sozietatearen borondatezko porrotari buruzko 778/03 prozeduraren ondoriozkoa. 22786

**BILBOKO (BIZKAIA) LEHEN AUZIALDIKO  
6 ZENBAKIKO EPAITEGIA.**

EDIKTUA, harrerari buruzko 362/04 prozeduraren ondoriozkoa. 22786

**DURANGOKO LEHEN AUZIALDIKO  
1 ZENBAKIKO EPAITEGIA**

EDIKTUA, zenbateko bat erreklamatzeko bideratutako 107/04 prozeduraren ondoriozkoa. 22788

**DURANGOKO LEHEN AUZIALDIKO  
3 ZENBAKIKO EPAITEGIA**

EDIKTUA, zenbateko bat erreklamatzea dela-eta burututako 330/02 zk.ko prozeduraren ondoriozkoa. 22789

**VITORIA-GASTEIZKO LEHEN AUZIALDIKO  
5 ZENBAKIKO EPAITEGIA**

EDIKTUA, errentak ez ordaintzeagatiko desahuzio bati buruzko 508/04 hitzezko judizioaren ondoriozkoa. 22791

EDIKTUA, ordainketa-etendura bati buruzko 615/04 prozeduraren ondoriozkoa. 22792

EDIKTUA, kanbio-letra ez ordaintzeari buruz egindako 730/03 zenbakiko kanbio-judizioaren ondoriozkoa. 22793

**TOLEDOKO LAN ARLOKO  
1 ZENBAKIKO EPAITEGIA**

EDIKTUA, 271/1994 demandaren ondoriozkoa. 22795

**Administración de Justicia****JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA  
N.º 3 DE BILBAO**

EDICTO dimanante del procedimiento n.º 778/03 seguido sobre quiebra voluntaria de Suministros Ofigrafic S.L. 22786

**JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA  
N.º 6 DE BILBAO (BIZKAIA)**

EDICTO dimanante del procedimiento n.º 362/04 seguido sobre acogimiento. 22786

**JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA  
N.º 1 DE DURANGO**

EDICTO dimanante del procedimiento n.º 107/04 seguido sobre reclamación de cantidad. 22788

**JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA  
N.º 3 DE DURANGO**

EDICTO dimanante del procedimiento n.º 330/02 seguido sobre reclamación de cantidad. 22789

**JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA  
N.º 5 DE VITORIA-GASTEIZ**

EDICTO dimanante del juicio verbal n.º 508/04 seguido sobre desahucio por falta de pago de rentas. 22791

EDICTO dimanante del procedimiento n.º 615/04 seguido sobre suspensión de pagos. 22792

EDICTO dimanante del juicio cambiario n.º 730/03 seguido sobre impago de letra de cambio. 22793

**JUZGADO DE LO SOCIAL  
N.º 1 DE TOLEDO**

EDICTO dimanante de demanda n.º 271/1994. 22795

## Iragarkiak

### Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

#### HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

IRAGARKIA, minusbaliotasun fisiko eta psiki-koak dituzten umeentzat, Bizkaiko ikastetxe publikoak hezkuntza materialez hornitzeko eta horiek entregatu eta instalatzeko kontratua egiteko lehiaketa publikoa esleitu dela argitaratu ematen duena. 22796

#### HERRIZAINGO SAILA

IRAGARKIA, Irungo, Tolosako eta Errenteriako ertzainetxeetan segurtasun-sistemak berriro instalatzeko kontratua esleitu dela jakinarazteko dena (S-323/04 esp.). 22811

IRAGARKIA, Laguardiako ertzainetxeetan segurtasun-sistemen instalazioa kentzeko eta Azkoitia eta Laguardiako ertzainetxeetan sistemak berriro instalatzeko kontratua esleitu dela jakinarazten duena (S-324/04 esp.). 22812

#### ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK SAILA

IRAGARKIA, «Bergarako (Gipuzkoa) A-12 Aldeko 3 blokean 18 gizarte etxebizitza eta eranskinak (II. Fasea) eraikitzeko aurreproiektuaren, oinarriko proiektuaren eta gauzatzeko proiektuaren idazlanak egiteko eta lanen zuzendaritza, lanak gauzatzeko zuzendaritza eta bertako segurtasun eta osasuna koordinatzeko lanetarako ordainsariak» helburu duen kontratua esleitu dela argitaratu emateko dena (7T/03 esp.). 22813

#### JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA

IRAGARKIA, «sentsibilizazioko publizitate kanpaina bat kontratatatzeko: seme-alabak dituzten familiei laguntzeko plana eta lana eta familia bateagarri egitea» helburu duen zerbitzu kontratu administratiboa esleitu dela argitaratu emateko dena (A-066/DJT2004 esp.). 22814

IRAGARKIA, «Donostia-San Sebastiángo barruti judizialeko jakinarazpenak eta gainerako egin-tza judizialak gauzatzera pertsonak bakarka eramateko zerbitzuak» helburu duen administrazio kontratua esleitu dela argitaratu emateko dena (A-072/DJT2004 esp.). 22815

LEHIAKETA PUBLIKOA, Gipuzkoako Lurralde Zentrorako segurtasun- eta zaintza-zerbitzua kontratatatzeko dena (OS-6-2004 esp.). 22816

## Anuncios

### Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

#### DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del concurso público que tiene por objeto el «suministro, entrega e instalación de material didáctico para niños con minusvalías físicas y psíquicas en centros públicos de Bizkaia». 22796

#### DEPARTAMENTO DE INTERIOR

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación de la reinstalación de sistemas de seguridad en los Centros de la Ertzaintza de Irun, Tolosa y Errenteria (S-323/04). 22811

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación de la desinstalación de sistemas de seguridad en el centro de la Ertzaintza de Laguardia y reinstalación de sistemas en los centros de Azkoitia y Laguardia (S-324/04). 22812

#### DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del contrato que tiene por objeto la «redacción de anteproyecto, proyecto básico, proyecto de ejecución, dirección de obra, dirección de la ejecución de la obra y coordinación de seguridad y salud de la obra de 18 viviendas sociales y anejos en el área A-12. Fase II, Bloque 3 de Bergara (Gipuzkoa)» (Expte. 7T/03). 22813

#### DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del contrato administrativo de servicios que tiene por objeto «Campaña Publicitaria de Sensibilización: plan de apoyo a las familias con hijos e hijas y conciliación de la vida laboral y familiar» (Expte. n.º A-066/DJT2004). 22814

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del contrato administrativo de servicios que tiene por objeto «Servicios de Traslado individual para la práctica de notificaciones y otros actos judiciales del Partido Judicial de Donostia-San Sebastián» (Expte. n.º A-072/DJT2004). 22815

CONCURSO PÚBLICO para la contratación del Servicio de Seguridad y Vigilancia del Centro Territorial de Gipuzkoa (Expte.: OS-6-2004). 22816

**GARRAIO  
ETA HERRI LAN SAILA**

IRAGARKIA, «Euskal Autonomia Erkidegoko errepideen plangintza, diseinu eta ingurumen-kudeaketarako gomendioak» idazteko laguntza teknikoko kontratuaren esleipenaren berri emateko dena. 22817

IRAGARKIA, Getariako portuan Kofradia Zaharreko kaiko zola berritzeko obrak egiteko kontratuaren esleipenaren berri emateko dena. 22818

**Beste Iragarki Ofizial Batzuk****HERRIZAINGO SAILA**

IRAGARKIA, 2004ko irailaren 28an Segurtasun sailburuordeak emandako Ebazpena Show-Time Zorrozaurre, SLri jakinarazteko dena. 22819

IRAGARKIA, María Pilar Eraso Oses andreak eskatuta hasi den 502/04 erreferentzia zenbakiko espedientearen berri egindako errekerimendua jakinarazteko dena. Errekerimendu hori Norberaren Datuen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan azaltzen diren eskubideak beteazteari buruzkoa da. 22820

IRAGARKIA, Segurtasun sailburuordearen ebazpen bat jakinarazteko dena. Ebazpen hori, Eulogio Puentes López jaunak eskatuta hasi den 459/04 erreferentzia zenbakiko espedienteari dagokio eta Norberaren Datuen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan diren eskubideak beteazteari buruzkoa da. 22820

**JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE  
SEGURANTZA SAILA**

IRAGARKIA, Azterlanen eta Araubide Juridikoaren zuzendaria, 429/04 administrazioarekiko auzi-errekurtsoari dagokion 04.0319.48.02.01.02 administrazio-espedientea bidali eta interesatuta dauden beste guztiak epatzeko dena. 22822

**Pribatuen Iragarkiak****JAZKI 16, KOOPERATIBA SOZIJETATEA**

IRAGARKIA, Jazki 16, kooperatiba-sozietatea desegiteari buruzkoa. 22823

**DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES  
Y OBRAS PÚBLICAS**

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del contrato para la realización de la consultoría y asistencia consistente en «Redacción de recomendaciones para la planificación, diseño y gestión ambiental de carreteras de la CAPV». 22817

ANUNCIO por el que se da publicidad a la adjudicación del contrato para la ejecución de la obra consistente en «Repavimentación del muelle de la antigua cofradía de pescadores de Getaria». 22818

**Otros Anuncios Oficiales****DEPARTAMENTO DE INTERIOR**

ANUNCIO por el que se notifica a Show-Time Zorrozaurre, S.L. la Resolución del Viceconsejero de Seguridad de 28 de septiembre de 2004. 22819

ANUNCIO por el que se notifica el requerimiento realizado a Dña. María Pilar Eraso Oses en el Expediente con número de referencia 502/04 incoado a su instancia sobre el ejercicio de derechos contenidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. 22820

ANUNCIO por el que se notifica la Resolución del Ilmo. Sr. Viceconsejero de Seguridad recaída en el Expediente con número de referencia 459/04 incoado a instancia de D. Eulogio Puentes López y relativo al ejercicio de los derechos contenidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. 22820

**DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL**

ANUNCIO del Director de Estudios y Régimen Jurídico, de remisión del expediente relativo al recurso administrativo n.º 04.0319.48.02.01.02, correspondiente al recurso contencioso-administrativo n.º 429/04 y emplazamiento a terceros interesados. 22822

**Anuncios Particulares****JAZKI 16, SOCIEDAD COOPERATIVA**

ANUNCIO de la disolución de Jazki 16, Sociedad Cooperativa. 22823